

ESPERIENZA PIÙ CHE POSITIVA

Ad un anno dall'applicazione del sistema integrato Qualità-Sicurezza-Ambiente

di Ing. P. Boschi

Trasmital Bonfiglioli ha ottenuto nel mese di giugno 2001 la Certificazione del Sistema di Gestione Ambientale ISO 14001.

A seguito dell'esperienza acquisita negli ultimi anni per effetto della certificazione del Sistema Qualità Aziendale ISO 9001, TRASMITAL BONFIGLIOLI ha inteso raggiungere, con l'ottenimento di questa ulteriore certificazione, la piena integrazione tra le attività produttive e qualitative con le realtà ambientali aziendali e territoriali, attraverso lo sviluppo di un Sistema di Gestione Ambientale, con l'obiettivo del miglioramento della sua efficienza nell'attività industriale.

Utilizzando le stesse metodologie che derivano dagli standard ISO 9001 nello specifico del Sistema di Gestione Ambientale, TRASMITAL BONFIGLIOLI ha applicato procedure e tecniche di controllo al fine di assicurare:

- il rispetto dell'ambiente ed il benessere della comunità
- il rispetto delle normative e delle leggi ambientali

One year after applying the integrated Quality-Safety-Environment system, the experience is definitely positive. In June 2001 Trasmital Bonfiglioli obtained ISO 14001 Certification of the

Environmental Management System.

Following the experience gained in recent years as a result of attaining ISO 9001 certification of the Business Quality System, TRASMITAL BONFIGLIOLI decided, by attaining this additional certification, to achieve full integration between production and quality activities and the corporate and territorial environments, by developing an Environmental

Management System with the aim of improving its industrial efficiency. Using the same methodologies deriving from the ISO 9001 standards to specify the Environmental Management System, TRASMITAL BONFIGLIOLI applied procedures and inspection techniques to ensure:

- respect for the environment and community well-being





- la prevenzione di possibili fonti di inquinamento
- lo sviluppo e l'utilizzo di materiali e processi eco-efficienti
- lo stimolo verso fornitori-clienti ed una maggiore sensibilità verso i problemi ambientali
- il miglioramento dell'ambiente interno, per essere in linea con le esigenze del personale e migliorarne le motivazioni e il coinvolgimento

L'applicazione di un Sistema Integrato porta tutta l'organizzazione Aziendale ad un livello superiore di efficienza, in chiave di miglioramento continuo, ove gli obiettivi di Qualità diventano complementari agli altri obiettivi dell'organizzazione, quali quelli relativi alla crescita, al finanziamento, alla redditività, al servizio, all'ambiente, alla salute ed alla sicurezza nei luoghi di lavoro. Ed in quest'ottica è già stato avviato l'adeguamento del Sistema Qualità Aziendale del Gruppo Bonfiglioli alle nuove norme ISO 9001-Vision 2000.

- *respect for environmental laws and regulations*
- *prevention of possible sources of pollution*
- *the development and use of ecologically efficient materials and processes*
- *stimulus toward suppliers-customers and greater sensitivity to environmental problems*
- *improvement of the internal environment, to be in line with the needs of personnel and to improve motivation and involvement*

Application of an Integrated System brings the entire corporate organization to the next level of efficiency, within a framework of continuous improvement, where Quality objectives complement the other objectives of the organization such as those regarding growth, financing, productivity, service, the environment, health and workplace safety. From this standpoint, work has already begun to adapt the Business Quality System of the Bonfiglioli Group to the new ISO 9001-Vision 2000 standards.



Interno stabilimento Trasmital, reparto assemblaggio riduttori
Inside the Trasmital plant at reduction unit assembly section